

## 流行乐在声调教学中的应用——以泰国中级水平汉语学习者为例

### The Application of Pop Music in Tone Teaching——A Case Study of Intermedia Level Chinese Language Learners in Thailand

Li Kuan

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

Email : 923192748@qq.com

#### 摘要

泰国的汉语学习者在学习汉语声调时，将泰语声调和汉语声调相似的部分直接使用在汉语声调中。这种简单的母语声调代入容易出现声调调值不够高、曲折音发不出等问题，使用时间较久容易形成“化石化”现象，难以改正。

本文通过探讨音乐音高及汉语声调音高的关系，来研究引用华语流行乐学习简谱唱法，并利用唱简谱感知汉语声调调值的教学方法。笔者撰写论文采用了文献调查法、调查问卷法、跨学科研究法三种方法对泰国汉语中级水平及以上（HSK3-6级）学习者的声调学习情况进行研究，并针对学习者学习特点和需求设计符合泰国学生的汉语声调教学方法。

通过本论文希望能在原有声调教学法的基础上设计出一种更有效、更具趣味性、适合泰国汉语学习者的汉语声调教学课堂设计，将来可供在泰甚至世界范围的汉语教学参考。

**关键词：** 泰国汉语教学 汉语声调教学 流行音乐

#### Abstract

Chinese language learners in Thailand directly use the parts of Thai tones that are similar to Chinese tones when learning Chinese tones. This simple mother tongue tone substitution is prone to problems such as insufficient tone value and difficulty in producing inflectional sounds. Long term use can easily lead to "fossilization" and is difficult to correct.

This article explores the relationship between music pitch and Chinese tone pitch, in order to study the teaching method of using Chinese pop music to learn the notation singing method and using the notation to perceive Chinese tones pitch. The author used three methods in writing the paper: literature survey, questionnaire survey, and interdisciplinary research to study the tone learning situation of Thai Chinese intermediate level and above (HSK3-6 level) learners, and designed Chinese tone teaching methods that meet the learning characteristics and needs of Thai students.

Through this paper, we hope to design a more effective, interesting, and suitable Chinese tone teaching classroom design for Thai Chinese learners based on the original tone teaching method, which can be used as a reference for Chinese language teaching in Thailand and even around the world in the future.

**Keywords :** Teaching Chinese in Thai, Chinese Tone Teaching, Pop Music

## 1. 绪论

在近几年的研究中，关于汉语声调和声调教学法的研究有很甚多，而且一大明显的趋势则是学者们从研究声调本身转移到声调教学和习得上来，但将汉语流行音乐和声调教学相结合的目前还较少。最新文献也显示对于声调教学方法及泰国学生声调习得的研究占大多数。已掌握的文献资料显示，理论界主要从以下几方面展开了相关研究：

声调方面：

早在 1920 年，赵元任先生发明的五度标记法就已经使用渐变的音高管（sliding pitch pipe）摹仿声调就已证明了声调和器乐中的音高有关，并将汉语的声调调值用音乐音高形式记录下来。此处的“五度”：1、2、3、4、5，分别代表的是音高：C、D、E、F、G，也就是我们平时所唱的 do、re、mi、fa、sol，这些音高是相对音高，而非绝对音高。

李红印的《泰国学生汉语学习的语音偏误》一文相对具体地将泰语和汉语就语音角度进行了对比和分析。在这篇文章中，作者从声母、韵母、声调三个方面系统详细地对泰语和汉语这两种声调语言在语音方面进行了比较，找到了它们的相似处和不同处，指出了泰国学生在声调习得过程中主要出现的偏误原因是调域不同，例如受泰语中平调影响，第一声发声偏高；受泰语长音和降调的影响，第四声发声降速快、调偏长；一四声组合声调明显不对，偏误发生率较高。

音乐教学法方面：

蒋以亮在《音乐与对外汉语的语音教学》一文中，早已提出利用音乐中的音高进行汉语声调教学，但此文中的声调教学还只是利用简单的哼唱音高去感受汉语声调中的五个调值，并没有把音乐使用到声调教学中，这样的弊端则是如果没有乐理基础的学生一样会对声调调值感到困惑，并且也缺乏趣味性。

2014 年董晶晶在《汉泰声调对比及针对泰国学生的汉语声调教学设计》一文中提到适合泰国学生声调教学的方法之一就是唱歌法和音乐法，“比如把泰语声调放进音乐，再把汉语与之整合，也成一段旋律。歌唱的记忆方法，能调动学生的积极性，增加学习乐趣。”此观点值得借鉴，但在此文中音乐的作用更像是调动学生学习兴趣的辅助教学作用，并没有真正把音乐运用到声调教学中，而上文中提到的把泰语音调和汉语音调整合让学生感知，这一教学方法只适用于汉语初级水平的声调教学。

2015 年郝然在《论音乐感知与对外汉语声调教学》中提到“四声结合教学法”，（即利用汉语声调相对音高的特点，将四声按序排列起来进行唱读教学，让学生在唱读练习中熟悉汉语四声的高低变化，以便牢固掌握汉语的声调模式）；“音乐定调练习法”（是在对外汉语声调教学中，先借助音乐音符 5（Sol）、3（mi）、1（do）寻找低音，然后以“1（do）”为起点，唱读汉语声调的第三声。），这两种声调教学法是目前提出的比较创新的音乐教学法，但也有一定局限，如果面对教学对象对于乐理知识不太熟悉的情况，教学效果会不如预期，这是本人曾在泰国教汉语声乐课时遇到过的情况。

## 2. 研究目的及意义

### 2.1 研究目的

对于母语为泰语的汉语学习者来说汉语声调学习的难点是在于如何将四声读准确，避免发音拖沓、声调过于曲折的问题。根据赵元任先生于1920年创作的声调调值“五度标记法”可知汉语具有相对音高，并且这些音高走向便是用乐器模拟人声被记录下来。笔者思考，可以将音乐片段简谱唱法和汉语声调音高的感知有机地结合起来，运用目前在泰传唱度较高的流行歌曲去进行声调教学，提高教学的趣味性、生动性，改进现有的汉语声调教学方法。

## 2.2 研究意义

笔者采用调查问卷的形式来调查泰国的汉语学习者学习汉语声调时的习惯及他们对流行乐的兴趣取向，遴选出和汉语声调走势一致的汉语流行乐，并将其合理运用于课堂中。在原有教学法的基础上设计出一种更有效、更具趣味性、适合泰国汉语学习者的汉语声调教学课堂设计，将来可供泰国甚至世界范围的汉语教学使用。

## 3. 研究对象和方法

文章通过查阅与本文相关的有权威有价值的各类文献，分析语言和音乐之间的联系，梳理汉、泰语声调的相关知识，并总结二者异同，合理利用二者共性并结合流行音乐来进行教学设计。

此外，笔者对泰国汉语中级水平及以上（HSK3-6级）的90名汉语学习者通过网上问卷调查的方式调查出有一定汉语基础知识的学生声调掌握的情况、搜集到学生们对声调教学的需求等。

笔者运用跨学科研究法，结合音乐学、语言学、心理学等学科进行交叉研究，结合社会调查，能更加科学、全面地设计出符合当代在泰的声调教学设计，对现在乃至将来在泰的汉语声调教学有一定参考意义。

## 4. 研究结果

### 4.1 汉、泰与声调对比分析

汉语和泰语都属于汉藏语系中的语言，故两者之间存在一些共性，其中最大的共性则是两者都有声调，且其中部分声调的动程和数量较为相似。这些共同点对于泰国的汉语学习者来说有很大的优势，那就是便于学习者了解汉语普通话的声调基础知识，但同时也因为学习者简单地把母语和目的语的相似知识点迁移到目的语的学习中去，从而影响学习者对于汉语声调准确的掌握。要想办法找到解决些问题的办法，首先应该对两种语言的声调进行研究，找到两者的共性和区别点，从而找到解决问题的方法。

汉语四声分别为阴平、阳平、上声和去声。1920年“中国现代语言学之父”、中国现代音乐学之先驱赵元任先生发明了一种能够用竖标和曲线共同表现音高的方法——五度标记法。赵元任把声调音高分成五度，“高”记作数字“5”，“半高”记作数字“4”，“中”记作数字“3”，“半低”记作数字“2”，“低”记作数字“1”。于是，阴平调值为“55”，阳平调值为“35”，上声调值为“214”，去声调值为“51”，而竖标上的数字1—5对应到音乐学中便是Do、Re、Mi、Fa、Sol（此处为相对音高），也就是说，在汉语教学中，我们亦可以找到汉语声调和音乐学中音高的共性，以此用音乐来更好地辅助汉语的声调教学。我们可以看一下汉语声调在五度竖表中的音高分别表现为以下情况：

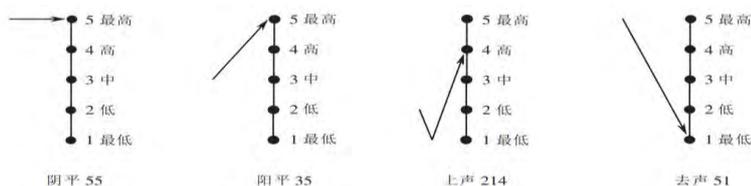


图1 普通话调值五度标记

泰语是泰王国民族的共同使用语，是泰国的官方语言，属于汉藏语系壮侗语族壮傣语支，主要分为中部、北部、东北部和南部等4个方言区，曼谷话是泰语的标准语。<sup>[4]</sup>泰语是一种分析型、孤立型语言，基本词汇以单音节词居多，不同的声调有区分词汇意义和语法的作用。泰语中的许多词汇来源于古汉语、古梵语、古巴利语、古孟语（高棉语）、古缅甸语、现代英语等。

泰语也是一种有声调的文字，一共有五个声调，分别是เสียงสามัญ，调值为[332]；เสียงเอก调值为[21]，เสียงโท调值为[41]，เสียงตรี调值为[453]，เสียงจัตวา调值为[14]，四个声调符号分别是：-◌◌、-◌◌◌、-◌◌◌◌、-◌◌◌◌◌。

泰语的五声调也可以在调形图中得以呈现（图1）：

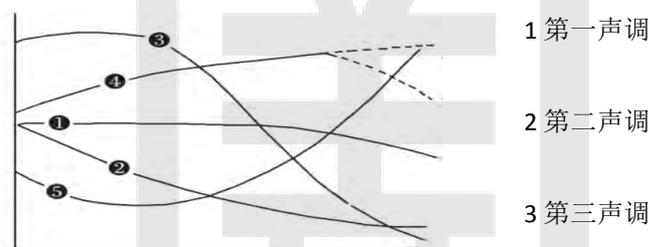


图2 泰语声调调型图

汉语和泰语都是有声调的语言，在调值特点上，在互相声调里都能找到对应，此处的对应并非调值一致，而是音高走势相似。如下图：

第一声都是趋势较平的调（汉语调值为 55，泰语调值为 33），没有升降调的走

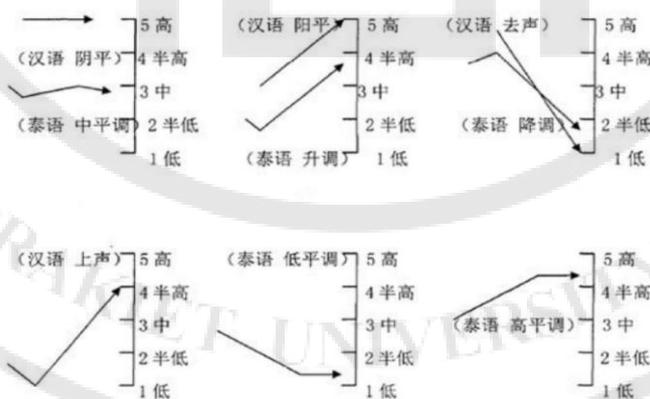


图3 汉语、泰语声调调值对比

势，但泰语的第一声调值是在中间，而汉语的调值较高；汉语第二声(35)与泰语的第五声(14)是一样都是升调，从低处往较高处上升，但音高起落点之间的差距较汉语更

[4] 吴应辉.实用泰语入门[M].外语教学与研究出版社, 2010

大，这也是中国人在听泰国人说话时语调听起来起伏大的原因之一；汉语的第三声读为半上时(21)与泰语的第二声(21)调值一样，音高变化都是从中音降低音，降幅较小，但汉语上声的后半部分要从最低点上升到较高处；；汉语的第四声(51)与泰语的第三声(41)相似，二者都是降调，两者降幅皆较大。

此外，和汉语一样，泰语的声调也有区别音节意义的作用，如：l n（读音似：该），意思为扳机， l n（读音似：改），意思为鸡。但与汉语声调相比，泰语声调上的规则也更多，泰语中有长短音之分，不同的辅音和长音或短音相拼时，它的声调也不一样。泰语词语的声调的发音不完全按五种声调标记的来读，如果词汇中出现前引字和尾辅音，词语声调则会出现变调的情况。比如：泰语中的中辅音与短元音相拼时，如果词语的后面加上了清尾辅音作为结尾，原本该读第二声的词应变调为第五个声调。

## 4.2 汉语声调与华语流行音乐

### 4.2.1 语言和音乐

语言和音乐关系密切，都是人类社会不断变化出现的事物。就发音体来说，语言和音乐都是发音体振动发出的声音，且两者都是传递信息或是感情。

#### (1) 语言和音乐同源

从二者的起源来看，人类社会最开始并没有音乐和语言，在祖先的不断探索与实践中，逐渐发现自己需要通过一个方式去传递信息、表达情感，以达到交流的效果，于是约定俗成不同的声音表达不同的事物和意义，这便是音乐和语言最开始的形态——声音，所以有一种说法是音乐和语言都起源于声音，直到后来这两种形态分别有不同的需求和发展，于是分成了语言和音乐两种艺术形式，两门学科，一门为音乐学，另一门为语言学，两门学科相互影响相互成就，造就了另一种艺术形式——歌曲。

#### (2) 语言和音乐节奏分布相似

汉语和泰语都属于汉藏语系，具有很强的音乐性，音乐和语言要素之一的语音都具备四种要素，即音高、音长、音强、音色，汉语和华语流行音乐也如此。汉语节奏与华语流行曲里的节奏大部分都能够相对应，汉语不同于黏着语的是，一个音节就是一个汉字，一个音节（一个汉字）可以独立表达一个意义，而由多个音节组成的词语或句子由意群来做停顿，这种停顿在流行歌曲的歌词分配中也能体现。如《北京欢迎您》这首歌中的歌词：北京欢迎你，用音乐感动你。它的节奏分布为：北京 欢迎你，用音乐 感动你。它的分布不太会把相连在一起表达一个意义的音节分割开来，如果分割开来，曲调会变得充满西方风味，缺少中国风格。

#### (3) 汉语声调与音乐音高联系密切

此外，汉语声调的音高和音乐的音高，尤其是中国风音乐的音高关系密切。汉语声调是早在一千五百多年前的南齐武帝永明年间，因需要翻译佛经、创作辞赋韵文，由沈约、周颙等先贤们总结出来的。古人初期称汉语声调为“宫商角徵羽”，就是借用音乐的五声音阶名来代指声调。也就是说，早在一千多年前，先贤们就已经发现汉语声调与音乐的五声音阶存在共同之处。虽然古人的这种认识可能还处于朦胧的感性层面，但这件事却告诉我们，对汉语声调的认识与研究自古就是与音乐密切相联的。唐代《元和韵谱》里说“平声哀而安，上声历而举，去声清而远，入声直而促。”明代《玉钥匙歌诀》里又有“平声平道莫低昂，上声高呼猛力强，去声分明哀远道，入声

短促急收藏。”清代江永《音学辨微》里的“平声长而空，如击钟鼓；上去入短而实，如击石木”<sup>[5]</sup>由这些过去古人运用音乐旋律、节奏对声调调值的描述中不难看出，汉语声调与音乐联系紧密。

在 20 世纪二三十年代，中国注音语言学校赵元任先生和几位学者一起对汉语声调进行首次科学研究。研究中学者们采用现代科学仪器，分别从生理、物理、乐理等层面入手，总结出声调是由音高决定，音的高低取决于物体振动频率的结论。赵元任先生在实验中用乐器七弦琴和胡琴弦验出北京声调的曲线甚至比其他学者用科学仪器浪纹计测出的更符合北京人的听感。另外，赵元任先生首次模拟音乐五线谱，创制了汉语声调调值的五度标记法，直到今天也为各项汉语语言研究所用。

#### (4) 都能够用符号进行标记

语言是符号系统，符号用来代表客观事物，具有形式及意义两方面。语音是语言的物质外壳，语言符号是声音和意义的结合体。如：shān 这个声音和古人通过生活经验及约定俗成记录下的“山”这个符号结合在一起，于是“山 shān”共同代表地面上由土石构成的隆起部分。符号的形式及意义的结合完全是约定俗成的，由社会经验和习惯决定，所以在不同的语言中表达同一种事物会有不同的语言符号。如：“山”在英语里是 Mountain，在泰语里是 ภูเขา。文字符号的出现克服了时间和空间的限制，使语言能够“传于异地，留于异时”。

### 4.2.2 华语流行音乐引入教学的优势

华语流行音乐 (Mandopop) 指的是用华语、国语、普通话或其他北方方言演唱的流行歌曲，主要流行于通用华语的地区和国家，并且在华人社区外的日、韩也有一定影响力。将华语流行音乐引入汉语教学的优势有以下几点：

(1) 短小精悍，易于掌握。过去唱片被称作“78 转唱片”，顾名思义，唱片在留声机上转 78 圈以后就自动停止，不再播放音乐，时间刚好 3 分钟左右，所以现代流行音乐大多时长也大多在三分钟。这也决定了流行音乐短小精悍的特点，又由于它本身诞生于民间，传播于民间，所以听起来脍炙人快，易于共情。

(2) 潜移默化，习得汉语。华语流行音乐中的歌词大多为普通话，歌曲背后更是蕴藏着中华文化，作为文化传播的媒介，通过艺术的形式打破了国界的壁垒，学生可以通过歌曲学习中文的文字、语法、语调甚至是诗词歌赋。近年来泰国部分影视剧主题曲也将中文运用到歌曲中，激发了泰国本地学习中文的热潮，人们通过影视剧了解到中文、喜欢中文，再通过不断地模仿和学习，逐渐掌握中文。

(3) 充满趣味，发展身心；学生在学习歌曲的同时，大脑得到放松，这时候联想的能力和加工创造的能力也更为活跃，这样的状态下学习语言更有效率。从有关实验结果看来，在课堂中添加音乐教学内容比没有音乐教学内容时高出 2.17-2.5 倍，尤其是快节奏的音乐和学生熟悉喜爱的音乐，更能增添课堂的趣味性，提高学生课堂专注力。笔者曾在中文课堂中添加流行歌曲教学，选用的曲目都是深受学生喜爱的当代流行曲目，学生的参与度高于平时无音乐内容时的课堂。

(4) 了解文化，耳濡目染。中华文化内蕴丰富，纵向看来，历经 5000 多年，24 个朝代更迭，每个朝代都有各自的特色和底蕴，每个时代又有着不同的文化特色，其

[5] 唐作藩. 古音学教程 [M]. 北京大学出版社, 2007.54-59.

中歌曲的创作形式、所遵循的创作规则也不一样。歌曲这种艺术形式具有鲜明的时代性、民族性、地域性，某种程度上是当时社会特征、风土人情、历史变革的侧面反映。

(5) 感知音阶，辅助声调学习。本论文中引入流行歌曲最重要的优势便在于能够使学生通过学习流行歌曲，学习音调的基础唱法 Do Re Mi Fa Sol La Ti, 运用其中的 Do Re Mi Fa Sol (1 2 3 4 5) 来与汉语声调五度标记法中的五个调值进行对应记忆及学习。

#### 4.2.3 音乐调值与汉语声调音高

美国当代著名心理学家和教育学家加德纳 (H. Gardner) 博士在《智能的结构》中提出多元智能理论，该理论认为人类思维和认识的方式是多元的，即存在多元智能：言语语言智能、视觉空间智能、数理逻辑智能、音乐韵律智能、人际沟通智能、身体运动智能、自我认识智能和自然观察智能。其中音乐韵律智能指人的感受、辨别、记忆、表达音乐的能力，突出特征为对环境中的非言语声音，包括韵律和曲调、节奏、音高、音质的敏感。<sup>[6]</sup>也就是说人类具备感音乐声调及不同语言声调音高的能力。

第一次将普通话声调的音高和音乐学中的音高结合在一起的是中国现代语言学之父赵元任先生，在和其他学者发现声调是由音高决定的，音高取决于物体振动频率，其原理与器乐相似后，他结合了音乐乐谱，发明了能清晰记录声调调值的五度标记法，将普通话的四声生动地展现在坐标图上，四声的音高对比显而易见。

将普通话声调的调值记录在五线谱上则是：



图 4 阴平



图 5 阳平



图 6 上声



图 7 去声

但由于每个人说话的声音音高都不一样，故绝对音高不一致，教师不可能根据每个人的音高进行教学设计，对于在泰汉语教学来说这是不科学的。故笔者认为，将音乐引入声调教学中并不是要使学生掌握每个声调的绝对音高，而是通过唱谱对于普通话四个声调的音高变化有一定的了解，并能够和泰语中的声调进行对比和区分，准确地读出汉语单字的声调。此外，上表中声调在音高中的表示有音调的半音升降，不利于学生在短时间内掌握其唱法，所以我们在教学时参考的还是赵元任先生的五度标记法，将表示音高的 1、2、3、4、5 五度和音调中的 do、re、mi、fa、sol 相对应，如下所示：

声调音高	音调唱名
1	Do
2	Re
3	Mi
4	Fa
5	Sol

[6] 钟志贤.多元智能理论与教育技术[J].电化教育研究,2004(03):7-11.DOI:10.13811/j.cnki.eer.2004.03.002.

表1 声调音高及音调唱名对应表

声调名称	声调调值	音调唱法
阴平	55	Sol Sol
阳平	35	Mi Sol
上声	214	Re Do Fa
去声	51	So Do

表2 声调调值在音调中的唱法体现

#### 4.3 适合在泰声调教学的流行歌曲

为了解目前学生学习声调的基本情况和兴趣倾向,笔者对90名泰国汉语水平中级的学生进行了关于声调学习方面的调查,其中有效问卷为85份。为使教学效果更佳,问卷中设置了关于学生喜爱的流行音乐的调查,收到有效答案84份(调查结果在附录中有例举)。根据笔者对于收集到的这些歌曲中,能够使用到声调教学中的条件是歌曲中有部分片段的旋律简谱唱法与上表2中声调唱法和音调唱法对应或高度相似的曲目。以下为笔者甄选出的曲子:

阴平: 1、《下雨天》 片段选择: 下雨天了怎么(55)办,我好想你。

片段简谱唱法:  $\underline{34} \mid \underline{555} \underline{555} \mid \underline{057} \underline{71} \mid 1 - \mid$   
 下雨 天了怎 么办, 我好 想 你,

2、《青花瓷》 片段选择: 天青(55)色等烟雨而我在等你。

片段简谱唱法:  $- \underline{0553} \mid \underline{236} \underline{2353} 2$   
 天青色 等烟雨 而我在等你

阳平: 1、《光年之外》 片段选择: 命运却要我们(35)危难中相爱。

片段简谱唱法:  $\underline{12} \underline{23} \underline{35} \underline{5.1} \mid \underline{32} \underline{2--}$   
 命运却要我们危难中相爱,

2、《兰亭序》 片段选择: 宣笔一绝(35)那岸边浪千叠。

片段简谱唱法:  $\underline{01} \underline{23} \mid \underline{5.3} \underline{21} \underline{65} \mid 3 -$   
 宣笔一 绝 那岸边浪千 叠

上声: 1、《左边》 片段选择: 你不曾发觉,你总是用右手牵(214)着我。

片段简谱唱法:  $\underline{53} \underline{52} \mid \underline{214} \underline{433} \mid$   
 总是用右 手牵 着我

2、《甜蜜蜜》 片段选择: 轻轻的一个(215)吻,已经打动我的心。

片段简谱唱法:  $\underline{35} \mid \underline{3.2} \underline{15} \mid 7 - -$   
 轻 轻的一个 吻,

去声: 1、《风吹一夏》 片段选择: 风吹过(51)我的头发。



片段简谱唱法：551 111 32

2、《一笑倾城》片段选择：想和你游四（51）方赏晴雨的风光。

片段简谱唱法：  
 $\overset{3}{\dot{3}} \overset{4}{\dot{4}} \overset{3}{\dot{3}} \overset{5}{\dot{5}} \mid \overset{5}{\dot{5}} \overset{1}{\dot{1}} \overset{1}{\dot{1}} \overset{1}{\dot{1}} \overset{1}{\dot{1}} \overset{6}{\dot{6}} \overset{1}{\dot{1}} \overset{3}{\dot{3}} \mid \overset{3}{\dot{3}} \overset{2}{\dot{2}} \overset{2}{\dot{2}}$   
 想和你游 四方赏晴雨的风光，

以上之外，还有很多曲子适合运用到教声调中，比如林俊杰的《不为谁而作的歌》就很适合教阳平，副歌有很多小节都是重复的 35 组成，为四声教学时可参考的华语流行曲。

#### 4.4 关于目前泰国汉语声调学习情况的调查

为了解目前泰国学生声调的学习情况，本人对 90 名汉语水平为中级或以上的学生进行了调查，有效答卷为 85 份。

被调查者中大多数学生都有过系统地学习声调，并且在目前学习阶段，教师依旧会进行声调教学。此外，在学习和生活中，如果学生读汉语声调产生偏误，大多数学生的老师会对其进行纠正。

其次，受调查者中大概一半的学生认为自己掌握了声调的读法，一半人不确定自己掌握了声调，剩下的少部分人认为没能够掌握。百分之八十五以上的人认为声调掌握得不好会影响跨文化交际。调查情况再次说明即使是汉语水平中级以上，声调教学依旧重要。

就将流行乐引入汉语声调教学对于学生的接受程度看，大多数学生对汉语音乐歌曲抱积极态度，76.47%的受访者认为学习使用音乐学习声调有影响。一半以上的受访者在生活中会常听汉语歌曲，98.82%的人喜欢老师在汉语声调课堂中使用汉语音乐歌曲，在笔者在问卷里提供的几种乐曲风格中，流行风格的音乐最受欢迎。根据调查结果来看，故将华语流行乐引用到声调教学中是科学合理的。

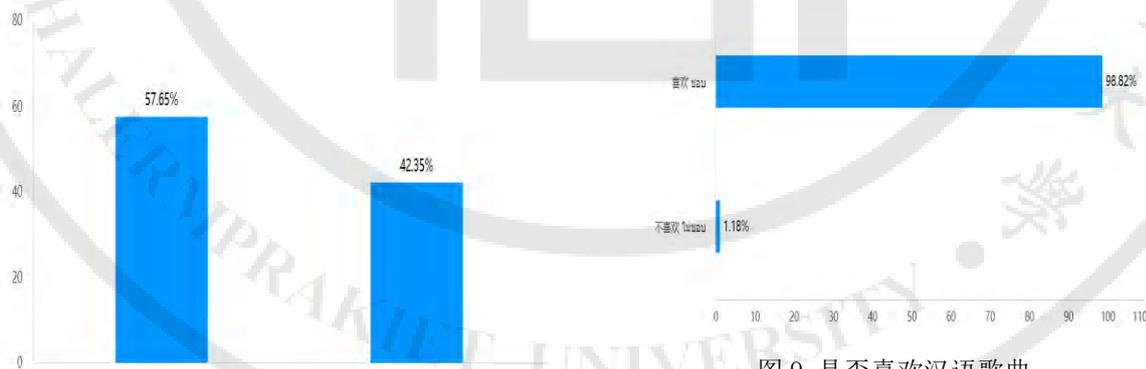


图 8 是否会经常听汉语歌曲

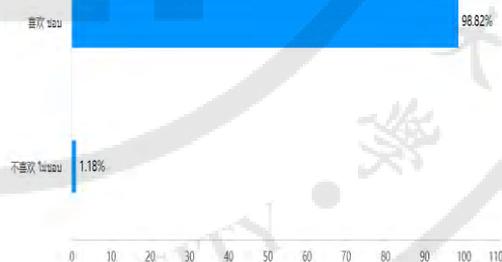


图 9 是否喜欢汉语歌曲

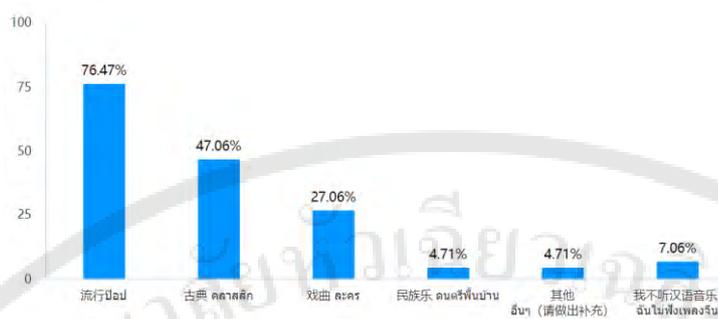


图 10 受访者喜爱的汉语音乐类型

#### 4.4.1 泰国声调教学常用方法

##### (1) 手势教学法

这是一种视觉和听觉相结合的教学方法，无论对于在中国或是在泰国的汉语声调教学来说，手势法都是声调教学方法中最基础、最生动的方法之一。教师通过手的动作来模仿四个声调不同的音高动程，使学生直观地感受四个声调的音高变化特点。

##### (2) 图画教学法

与手势法类似，但通过卡通或是动画将声调的调号及曲直特点直观地展示在 PPT 上，比较常见的是使用小汽车在动画中的起点和终点来说明不同声调的走势。这种方法比较常见于低年级汉语初级水平的学习课堂中，因其具有趣味性且生动形象而被众多汉语教师采用。笔者在实习期间也曾使用过此方法，但对于想要纠正声调音值偏误的一些中、高级水平汉语学习者来说可借鉴意义不大。

##### (3) 五度标记教学法

这种教学方法主要是采用的是赵元任先生发明的表示声调调值的五度竖标来进行教学。五度标记法是在各个国家汉语教学行业认可度最高的一种方法，这种方法结合音乐学将抽象的音高具体化，并用数字标记出来，再通过画出四个声调的音程进行展示。此方法适合对汉语声调已有初步掌握的学习者，也是笔者接下来的教学设计中要一直用到且和音调相结合共同进行声调教学的方法。

##### (4) 汉语泰声调对比教学法

汉语和泰语都是有声调的语言，并且上文中也对比过两者调型和调值上的异同点。对比法则是将这两种语言的声调经过比对后，将调型特点较为相似的泰语声调发音方法转移到汉语声调中来。这种方法能够通过学习者熟悉的知识点来参考学习新的知识点，可以达到短时间内使学习者掌握声调的读法，但这些知识点只是相似并非等同，如果没有早一点纠正声调的读音偏误，容易造成学习者偏误的“化石化”。

汉语声调	泰语声调
阴平 ˉ	ก่า
阳平 ˊ	ก้า
上声 ˋ	ก๊า
去声 ˋ	ก๋า

表 1 汉、泰声调对比学习表

### (5) 音乐法

这种方法即用音乐学科里音调的唱名与五度竖表表示音高的五个数字进行一一对应，然后将每一个声调的调值变化通过唱谱的方式唱出来，这种教学方法就是笔者认为学习者感知普通话调值最直接的方法。（如表 2）但对于没有学过音乐的音乐来说，直接唱谱其实是一件较难的事。所以此教学方法的基础上先通过听流行歌曲、学唱流行歌简谱，再选用歌曲片段进行声调教学比较符合学生循序渐进的学习习惯。

泰语	า	อ	ู	ิ	ุ
音乐简谱	1	2	3	4	5
读音	Do	Re	Mi	Fa	So
汉语调类	阴平	阳平	半上	全上	去声
调值	55	53	35	54	51
泰语调类	中平调	高平调	低平调	升调	降调
调值	uu	uu	uu	uu	uu

表 2 汉语声调与音调唱名对照表

## 4.5 在泰运用流行乐进行声调教学的设计方案

### 4.5.1 初识简谱唱法（45 分钟）

- 一、教学课型：口语课
- 二、教学课题：汉语声调正音课之初识简谱唱法
- 三、教学对象：汉语中、高级水平学生（已对声调的读法已有基本了解和掌握）
- 四、教学内容：（一）回顾汉语声调的基本知识  
（二）简谱是什么  
（三）掌握基本音级数字简谱的唱法
- 五、教学目标：使学生了解简谱并了解基本音级数字简谱的唱法
- 六、教学方法：（一）讲授法：教师以 PPT 形式介绍简谱的相关知识  
（二）演示法：通过视频、音频或教师自己展示数字简谱唱法
- 七、教学过程：

导入：播放歌曲《哆来咪》，询问学生是否听过

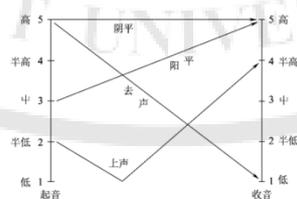
复习回顾汉语声调的基本知识

汉语四声的调类名称：阴平、阳平、上声、去声

汉语四声的调值：阴平[55]、阳平[35]、上声[214]、去声[51]

请学生上讲台画出汉语四个声调的调值在五度竖标里怎么表示（可下图作为参考）。

请学生回答汉语声调及泰语声调对应关系（可参考下表）



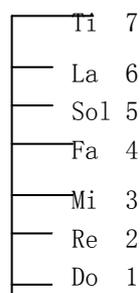
汉语声调	泰语声调
阴平 ˉ	ᨀ
阳平 ˊ	ᨁ
上声 ˋ	ᨂ
去声 ˋ	ᨃ

### 学习简谱

1、音名：我们在唱歌时，每一个歌词背后都有一个音调，这些音都有自己的名字，音调的名字叫音名。最基本的音名（播放音频）它们的名字分别是 C、D、E、F、G、A、B。

2、唱名：各位同学有谁记得课前听的歌曲《哆来咪》里，歌手一共介绍了几个音的唱法？（答：七个）上面所说的最基本的音调都有自己的唱法，C、D、E、F、G、A、B 依次唱为 do、re、mi、fa、sol，这些叫做音调的唱名。课前听的歌曲《哆来咪》里歌手唱的 do、re、mi……就是唱名。

3、画出标有七个数字的竖标图，初步建立音高与音调之间的关系，教师根据坐标来依



次教学生唱每一个音调：

教师布置任务：学生自行练习，限时五分钟快速记忆，时间结束用小游戏对学生进行测试。测试可采用各种对应的方式进行，如：PPT 随机挑选一个数字让学生唱出其代表的音调、抽签等。

4、试唱简谱（此步骤必须选简谱中没有特殊符号且曲调是大众熟悉的简单曲子，笔者推荐《小星星》）学生自行练习后可当堂展示。

小 星 星

$1=C \frac{4}{4}$  佚名 词曲

1 1 5 5 | 6 6 5 - | 4 4 3 3 | 2 2 1 - | 5 5 4 4 | 3 3 2 - |

一闪一闪 亮晶晶， 满天都是 小星星。 挂在天上 放光明，

5 5 4 4 | 3 3 2 - | 1 1 5 5 | 6 6 5 - | 4 4 3 3 | 2 2 1 - |

好像许多 小眼睛。 一闪一闪 亮晶晶， 满天都是 小星星。

### （四）回顾本堂课学习内容

提问学生何为音名、唱名，七个数字分别怎么唱（重点一定要掌握 1-5）。

### （五）布置作业

1、练习《小星星》简谱唱法；

2、将汉语和泰语的调值用五度标记法记录下来，并试着用唱谱的方式把汉语和泰语的声调调值唱出来。

## 4.5.2 唱出阴平阳平 (45 分钟)

一、教学课型：口语课

二、教学课题：汉语声调正音课之唱出阴平、阳平

三、教学对象：汉语中、高级水平学生（已对声调的读法已有基本了解和掌握）

四、教学内容：（一）回顾上一课，提问关于简谱的基本知识、简谱唱法

五、教学目标：通过学唱《青花瓷》、《不为谁而作的歌》片段掌握阴平、阳平字音的读法

六、教学方法：（一）演示法：教师范唱，带学生学习歌曲简谱

（二）对比法：利用唱调的方式引出声调调值的学习

（三）练习法：学习完后学生自行联系

七、教学过程：

阴平调值的学习

（一）导入：播放音乐《青花瓷》

（二）教师范唱（只学习副歌部分）

（三）唱《青花瓷》副歌部分简谱

3 2 2 1 2 1 6 2 1 1 6 1 1 1 | 1 - - 0 5 5 3 | 2 3 6 2 3 5 3 2 0 5 5 3 |  
 一缕飘 散 去到我 去不 了 的 地 方。 天 青 色 等 烟 雨 而 我 在 等 你， 炊 烟 袅  
 山水画 里，你 从 墨 色 深 处 被 隐 去。

2 3 5 2 3 5 2 1 0 1 2 3 | 5 6 5 4 5 3 3 2 2 0 1 2 1 |  
 象 升 起 隔 江 千 万 里， 在 瓶 底 书 汉 隶 经 前 朝 的 飘 逸， 就 当 我  
 1 2 1 2 2 3 5 3 3 0 5 5 3 | 2 3 6 2 3 5 3 2 0 5 5 3 |  
 为 遇 见 你 伏 笔， 天 青 色 等 烟 雨 而 我 在 等 你， 月 色 就  
 2 3 5 2 3 5 2 1 0 1 2 3 | 5 6 5 4 5 3 3 2 2 0 5 3 2 2 |  
 打 擦 起 来 开 了 结 局， 如 传 世 的 青 花 瓷 自 顾 自 美 丽， 你 跟 谁 笑  
 2 1 1 - 0 2 1 6 :| 2 1 1 - 0 5 5 3 | 2 1 1 - 0 |  
 意。 色 白 花 蓝。 天 正 在 红 透。

（四）基本掌握简谱唱法后代入歌词演唱（本环节可采用游戏法进行练习，如：接力唱、点名唱等）

（五）抽取片段：天青色等烟雨而我在等你。 - 0 5 5 3 | 2 3 6 2 3 5 3 2

天青色 等烟雨 而我在等你

提问学生是否能在这个片段里找到阴平的调值（55），找到后引导学生唱 55 下对应的歌词“天青”（此时提示降低相对音高到合适所有学生说话习惯，教室课做示范），带领学生重复这两个字，教师在黑板上书写出“wu”这个音节（可以是任何在添加四个声调的情况下都有意义的音节）。教师引导学生用同样的音调带到“wu”这个音节中。由此便能发出“wū”的声音，此时可以在 PPT 上展示一组阴平的单、多音节字词对学生进行实时练习。以下可作为参考：

单音节：一 多 说 哭 夫 嘟 猪 扑 猫 书 哀

双音节：参加 拥军 工兵 丰收 香蕉 江山 西安 播音

三音节：吹风机 收音机 哗啦啦 咕咚咚

四音节：息息相关 忧心忡忡 声东击西

### 阳平调值的学习

- (六) 播放音乐《不为谁而作的歌》  
 (七) 教师范唱（只学习副歌部分）  
 (八) 唱《不为谁而作的歌》副歌部分简谱

6̇ i̇ 1̇ 5̇ 6̇ i̇ 6̇ | 2̇ - - 0 5̇ | 5̇ 5̇ 5̇ - | 0̇ 3̇ 3̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 4̇ 3̇ 7̇ |  
 地方，和那些 走过的 请 等一等。 梦为 努力 浇了水，

7̇ 3̇ 3̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 4̇ 3̇ i̇ | i̇ 3̇ 3̇ 5̇ 3̇ 5̇ 6̇ i̇ | i̇ 6̇ i̇ 3̇ 4̇ 3̇ i̇ 4̇ 3̇ i̇ |  
 爱在 背后 往前推， 当我 抬起头 才 发 觉， 我是不是忘了谁，

i̇ 3̇ 3̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 4̇ 3̇ 7̇ | 7̇ 3̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 4̇ 3̇ i̇ | i̇ 3̇ 5̇ 6̇ 6̇ i̇ 2̇ 3̇ |  
 累到 整夜 不能睡， 夜色 哪里 都是美， 一定有 个人她

4̇ 3̇ 4̇ 3̇ 4̇ 3̇ 3̇ 4̇ 3̇ i̇ 2̇ | i̇ - - i̇ 7̇ | 7̇ - 0 7̇ 2̇ | 2̇ i̇ i̇ - i̇ 6̇ |  
 躲过 躲过 闪过 瞒过 她是 谁， 耶 她是 谁， 耶，

(九) 基本掌握简谱唱法后代入歌词演唱（本环节可采用游戏法进行练习，如：接力唱、点名唱等）

(十) 抽取片段：梦为努力浇了水。

3̇ 3̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 4̇ 3̇ 7̇ |  
 梦为 努力 浇了水，

提问学生是否能在这个片段里找到阳平的调值（35），找到后引导学生唱35下对应的歌词“努力”（此时提示降低相对音高到合适所有学生说话习惯，教室课做示范），带领学生重复这两个字，教师在黑板上书写出“wu”这个音节（可以是任何在添加四个声调的情况下都有意义的音节）。教师引导学生用同样的音调带到“wu”这个音节中。由此便能发出“wú”的声音，此时可以在PPT上展示一组阳平的单、多音节字词对学生进行实时练习。以下可作为参考：

单音节：无 读 胡 足 竹 卢 模 熟 除

双音节：平时 平凡 红旗 行人 及时 如何 成员

三音节：成员国 从来没 平凡人 成年人

- 布置作业：1、回家练习学习的两首歌曲  
 2、练习阴平、阳平字词朗读

## 结 论

此文的撰写目的在于设计一种就泰国学习者来说适合其学习特点，简单易懂的方式使其汉语四声更趋向于标准的训练。本文以语言和音乐为切入点，探讨了声调音高

及音调音高间从起源直今二者的共同点,对比了汉语声调及泰语声调的特点,分析了目前造成学习者产生声调偏误的原因,提出学习者需要通过对汉语声调音高的感知来纠正偏误,且论述了将华语流行音乐代入汉语声调教学的可能性和科学性,并在此基础上将音调音高运用在声调教学中,设计了通过唱流行曲的片段来感知汉语声调音高的教学方案。

### 参考文献

- 李红印. 泰国学生汉语学习的语音偏误[J]. 世界汉语教学, 1995
- 张春燕. 中国传统音乐之美及其内涵的跨文化传播[J]. 北京社会科学, 2016(02):4-10.
- 孙玄龄. 杨荫浏先生与《语言音乐学初探》[J]. 中国音乐学, 2000(02):16-27.
- 赵元任. 汉语声调研究[J]. 清华大学学报(哲学社会科学版), 2009
- 孙晓霞, 辛斌, Uwe SEIFERT. 语言和音乐:语言认知研究的新视角[J]. 当代语言学, 2014, 16(02):175-185+252.
- 黄伯荣 廖旭东. 现代汉语[M], 高等教育出版社, 2011. 6.
- 刘 珣. 对外汉语教育学引论[M], 北京语言文化大学出版社. 2000
- 王思宁. 泰国学生汉语声调的习得过程和教学策略[D]. 兰州大学, 2019.
- 董晶晶. 汉泰声调对比及针对泰国学生的汉语声调教学设计[D]. 华中科技大学, 2014.
- 潘漪. 泰国初级汉语水平学习者的汉语声调习得与教学研究[D]. 江苏师范大学, 2018.
- 薛晶晶. 美国和泰国学习者汉语普通话阳平与上声习得的实验研究[D]. 北京大学, 2013.
- 张子游. 英语母语者学习汉语声调阴平、阳平、去声的教学设计[D]. 华中师范大学, 2012.
- 张逸伦. 音乐与语言的结合在对外汉语教学中的应用[D]. 吉林大学, 2014.